



EIHR
THE EDUCATORS' INSTITUTE
FOR HUMAN RIGHTS

Where the world's teachers partner to end hate



GUIDE DE L'ÉDUCATEUR POUR L'ENSEIGNEMENT SUR L'HOLOCAUSTE, LES ATROCITÉS DE MASSE ET LA CONSOLIDATION DE LA PAIX

République Démocratique du Congo



Introduction

L'élaboration de ce guide de l'éducateur est une idée des participants congolais à l'atelier « *Enseigner sur l'Holocauste, les génocides et les atrocités de masse: Apprendre du passé pour façonner l'avenir* » organisé par *Educators' Institute for Human Rights* (EIHR), une organisation américaine à but non lucratif, en partenariat avec le Programme d'Actions pour le Développement Soutenable (PADS), une organisation non gouvernementale congolaise. Deux ateliers distincts ont eu lieu à travers les provinces de la République démocratique du Congo (RDC) successivement en 2021 et 2022, impliquant des enseignants du primaire et du secondaire, des professeurs d'université, des activistes des droits de l'homme, des jeunes leaders d'opinion, des journalistes et des responsables du secteur de l'éducation.

Nous sommes très reconnaissants aux intervenants de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO), de la Maison Anne Frank, de *Educators' Institute for Human Rights* (EIHR), du *United States Holocaust Memorial Museum* (USHMM), de *Institute for Economics and Peace* (IEP), de *Institute for Genocide and Mass Atrocity Prevention* (I-GMAP) de l'Université de l'État de New York à Binghamton, ainsi qu'à d'autres intervenants indépendants pour leurs présentations très enrichissantes. Tous ces éléments ont fait naître chez les participants le désir de produire du matériel pédagogique sur ces sujets. Ce guide a été créé par des éducateurs pour des éducateurs dans le cadre d'un partenariat international.

EIHR et PADS expriment leur gratitude au Department of Holocaust and Genocide Studies at Keene State College et au Woven Foundation de San Francisco, Californie, États-Unis pour leur soutien à cette initiative.

Objectif de ce guide

Ce guide fournira aux éducateurs congolais des lignes directrices pour enseigner sur l'Holocauste, le génocide et les atrocités de

masse ainsi que d'autres concepts tels que l'antisémitisme, la haine ethnique, le tribalisme, la xénophobie, etc... dans le but de favoriser une cohabitation interethnique pacifique, rendant ainsi la société congolaise résiliente, inclusive et diversifiée. Ce manuel servira de point de départ aux éducateurs pour réfléchir à la manière dont, par le biais de l'éducation, les élèves peuvent apporter une contribution considérable à la prévention de nouvelles atrocités de masse et à la consolidation de la paix en améliorant leur connaissance de l'histoire de l'Holocauste et en adoptant une pédagogie efficace dans la salle de classe.

Motivation

Les violations des droits de l'homme et les atrocités font partie de l'histoire du Congo. Le pardon et la cohabitation pacifique ne peuvent pas venir d'eux-même. Des initiatives transformatrices sont nécessaires et l'éducation reste un outil indispensable car elle est l'arme la plus puissante pour la transformation humaine. La sensibilisation à l'Holocauste et aux atrocités de masse et la consolidation de la paix constituent un pilier important pour le développement du pays. Nous espérons que cela permettra de construire la paix dans notre pays et de favoriser la compréhension entre les différentes communautés. Cette éducation favorisera la confiance et le désir de vivre ensemble entre les membres des différentes communautés.

En RDC, l'utilisation de ce guide permettra d'exploiter certaines des opportunités offertes par des cours aux niveaux primaire, secondaire et universitaire visant à renforcer le sentiment de paix, de compréhension et de la nouvelle citoyenneté en apprenant comment d'autres groupes de personnes ont réagi aux actes de génocide et aux violations des droits de l'homme dans le passé. Nous savons qu'en dotant nos éducateurs des compétences et des ressources nécessaires pour enseigner à nos enfants, nous pouvons examiner les problèmes de notre société actuelle. En examinant notre passé en RDC, nous ne comprenons que trop bien les conséquences de ne pas explorer le rôle du silence et de l'indifférence face à la souffrance d'autrui. Nous comprenons la nécessité de réfléchir aux rôles et aux responsabilités des individus, des groupes et des nations face aux abus de pouvoir, aux violations des droits civils et humains et aux actes génocidaires.

En aidant nos éducateurs à comprendre comment enseigner cela, nos élèves comprendront mieux comment contribuer à construire un pays plus fort et plus pacifique où tous les citoyens peuvent s'épanouir.

L'Holocauste n'est pas un accident de l'histoire ; il n'était pas inévitable. Il s'est produit parce que des individus, des organisations et des gouvernements ont fait des choix qui ont non seulement légalisé la discrimination, mais aussi permis l'apparition de préjugés, de haine et, en fin de compte, de massacres. Il s'agit là d'un point important que les éducateurs doivent démontrer pour que les élèves comprennent que l'action et l'inaction d'individus, de groupes et de nations ont conduit à ce génocide. Les institutions et les valeurs démocratiques ne se maintiennent pas automatiquement, mais doivent être appréciées, nourries et protégées par les citoyens.

Le rôle du silence et de l'indifférence peut exacerber la souffrance d'autrui ou la violation des droits civils dans toute société, en tant que facteur qui peut, même si ce n'est pas intentionnel, perpétuer ces problèmes. À ce titre, les éducateurs peuvent aider leurs élèves à réfléchir aux rôles et aux responsabilités des individus, des groupes et des nations face aux abus de pouvoir, aux violations des droits civils et des droits de l'homme et aux actes de génocide. En apprenant à leurs élèves à examiner ces questions, les éducateurs les aideront à faire le lien avec la situation au Congo et à agir pour le changement.

Objectifs

- Fournir aux éducateurs des outils pour personnaliser l'expérience d'apprentissage en lien avec l'identité des apprenants, leur foyer et leur communauté.
- Développer la capacité de l'éducateur à encourager l'écoute et l'action chez les élèves.
- Développer la pensée critique et l'analyse chez les apprenants afin d'identifier des moyens pacifiques de résolution des conflits et de consolidation de la paix.
- Aider l'éducateur à expliquer aux apprenants les origines et les contextes des atrocités de masse survenues dans le monde.
- Enseigner aux éducateurs et aux apprenants la culture de la

non-violence en tant que méthode efficace dans la résolution pacifique des conflits humains.

- Améliorer la capacité des éducateurs à développer chez les élèves la compréhension des situations quotidiennes dans leur contexte afin qu'ils deviennent résilients et respectueux des droits de l'homme et de la dignité humaine.
- Soutenir les éducateurs et les apprenants pour qu'ils s'engagent sur des sujets difficiles et participent à des activités d'apprentissage sensibles à la culture.

Lignes directrices

Il n'est pas facile d'aborder une conversation sur le génocide, les violations des droits de l'homme et l'Holocauste. Il est donc essentiel que l'éducateur fasse preuve d'une grande sensibilité et soit conscient de la complexité du sujet. Cela doit faire partie de la préparation. *United States Holocaust Memorial Museum* (USHMM) a élaboré les lignes directrices suivantes, que nous avons adaptées à la RDC. Elles sont internationalement reconnues et conviennent à tout sujet lié à l'enseignement des atrocités.

Lignes directrices	Explication
1. Définir les termes.	L'éducateur est appelé à utiliser la définition juridique des concepts pour aider les gens à comprendre la signification et le contexte historique de chaque terme qu'il utilise pour expliquer les leçons.
2. Les atrocités de masse ne sont pas inévitables.	Les atrocités de masse ont lieu parce que des individus, des groupes, des gouvernements et des institutions prennent la décision d'agir ou non. Lorsque l'éducateur se concentre sur la manière dont les décisions ont été prises et prend en compte les êtres humains derrière chaque décision, les élèves développent une pensée critique.

<p>3. Éviter les réponses simples à des questions complexes.</p>	<p>L'éducateur commencera soigneusement à expliquer la complexité de la cause de la disparition (meurtre) ou du déplacement de millions de personnes en RDC, tout en gardant à l'esprit l'âge et la maturité de la classe et de chaque élève. Des questions se poseront, auxquelles il sera difficile de répondre, sur le comportement humain et la manière dont les décisions sont prises. Les éducateurs doivent veiller à ne pas simplifier les réponses qu'ils donnent aux élèves, mais à rechercher des nuances dans l'histoire. Cela aidera les élèves à développer des capacités de réflexion sur les nombreux facteurs qui conduisent à des décisions et sur le contexte historique.</p>
<p>4. Utilisation précise de la langue.</p>	<p>L'éducateur doit maîtriser la langue d'enseignement ou la langue locale pour mieux transmettre les connaissances aux apprenants. Il doit également tenir compte des stéréotypes et du contexte de sa communauté. Par exemple, bien que les membres d'un groupe puissent partager des expériences et des croyances communes, les généralisations à leur sujet, sans le bénéfice de termes modificateurs ou qualificatifs (par exemple «parfois», «habituellement», ou «dans de nombreux cas» mais pas «tous»), tendent à stéréotyper le comportement du groupe et à déformer la réalité historique.</p>
<p>5. Recherchez l'équilibre en déterminant la perspective qui sous-tend votre étude des atrocités de masse.</p>	<p>Les éducateurs s'efforceront d'encourager les élèves à toujours s'assurer que la source de leurs informations est sûre et crédible, et à vérifier soigneusement l'origine et la paternité de tous les documents, en particulier ceux trouvés sur Internet. En outre, les éducateurs ne doivent pas se concentrer sur un seul aspect ou point de vue de l'atrocité de masse.</p>

<p>6. Ne comparez pas la douleur ressentie par les victimes.</p>	<p>Les éducateurs doivent éviter d'établir une comparaison entre les victimes sur la base du niveau de souffrance de chacune d'entre elles ; l'expérience de chaque personne reste unique. Éviter de dire qu'il s'agit de la «pire» atrocité de masse ou de la comparer à une autre.</p>
<p>7. Ne pas romancer l'histoire.</p>	<p>Au lieu de mettre l'accent sur les récits héroïques, la priorité devrait être donnée à l'exactitude des faits et à une perspective équilibrée de l'histoire. L'exactitude des faits et une perspective équilibrée de l'histoire sont nécessaires.</p>
<p>8. Contextualiser l'histoire.</p>	<p>Les comportements des individus et des organisations doivent être placés dans un contexte historique (par exemple, l'Holocauste doit être étudié dans le contexte de l'histoire européenne dans son ensemble afin de donner aux élèves une perspective sur les précédents et les circonstances qui ont pu y contribuer). Assurez-vous que les élèves comprennent les contributions culturelles et les réalisations des victimes.</p>

<p>9. Individualiser l'histoire en traduisant les statistiques en histoires personnelles.</p>	<p>Utilisez des études de cas, des témoignages de survivants, des lettres et des journaux intimes de l'époque pour montrer l'expérience humaine et faire comprendre aux élèves que chaque «statistique» était une personne réelle, un individu qui avait une vie avant l'atrocité, y compris ses amis et sa famille.</p>
<p>10. Faire des choix méthodologiques responsables .</p>	<p>Les éducateurs doivent examiner attentivement toutes les images, lectures, médias, etc... afin de s'assurer que ces supports n'exploitent pas la vulnérabilité émotionnelle des élèves ou qu'ils ne soient pas interprétés comme un manque de respect envers les victimes elles-mêmes. En outre, les éducateurs doivent veiller à ce que les buts et les objectifs, ainsi que le sujet, la leçon, le matériel et la présentation correspondent au niveau d'âge et de maturité de la classe et des élèves.</p>

11. Créer des justifications et des objectifs clairs

Les éducateurs doivent tenir compte de leurs élèves et n'enseigner cette matière qu'aux élèves âgés de 12 ans et plus. Les éducateurs doivent tenir compte des éléments suivants :

- Réfléchissez à la raison pour laquelle vous enseignez cette histoire avant de décider quoi et comment enseigner l'Holocauste.
- Quels sont les sujets/aspects les plus fondamentaux de l'Holocauste et pourquoi les considérez-vous comme importants ?
- Pourquoi le sujet est-il pertinent pour vos élèves aujourd'hui ?
- Pourquoi vous concentrez-vous sur l'Holocauste ?

En outre, votre ou vos justifications doivent tenir compte des éléments suivants :

- Votre connaissance de l'histoire de l'Holocauste.
- La particularité de votre population étudiante
- Le cours particulier que vous enseignez
- Le temps disponible pour l'étude de l'Holocauste
- Les exigences externes du programme d'études

Lorsque vous prenez le temps de réfléchir à la raison d'être de vos cours sur l'Holocauste, vous créez un cadre personnel qui vous aide à sélectionner un contenu qui :

- Correspond aux buts et objectifs de votre cours ;
- Parle aux intérêts de vos élèves ;
- Permet de mieux comprendre une histoire complexe.

Source pour ces lignes directrices¹

1 US Holocaust Memorial Museum www.ushmm.org

Questions pour chaque leçon

Lors de discussions difficiles ou délicates, l'éducateur doit s'assurer qu'il est préparé à ces discussions dans sa classe. Il est recommandé à l'éducateur de surmonter ses émotions avec d'autres adultes lorsqu'il aborde ces sujets. Il est recommandé de discuter avec les élèves des règles de participation au début de chaque module.

Les discussions les plus efficaces sont celles où l'on écoute attentivement l'autre personne et où l'on essaie de la comprendre. Y a-t-il quelque chose de nouveau dans ce que dit l'autre personne ? Comment voit-il la situation ? Comment se sent-il ? Utilisez votre curiosité pour poser des questions sur ses idées, ses espoirs et ses craintes. Une autre chose à savoir est que les conversations importantes peuvent échouer si les participants parlent jusqu'à l'épuisement. L'éducateur doit en être conscient lorsqu'il anime la discussion.

Méthodologie	<ul style="list-style-type: none">• Comment la méthodologie à appliquer à cette leçon favorise-t-elle la compréhension par l'apprenant des complexités des génocides et des atrocités de masse du passé ?• Comment cette leçon permet-elle à l'apprenant de comprendre comment il contribuerait à une société plus pacifique ?
Considérer les étudiants	<ul style="list-style-type: none">• Qui sont vos élèves et quels sont leurs antécédents ?• Comment allez-vous adapter votre cours pour répondre aux différents besoins de vos élèves ?• Quels sont votre raisonnement et vos objectifs compte tenu de l'identité de vos élèves ?
Préparation des éducateurs	<ul style="list-style-type: none">• Qui êtes-vous et quel est votre parcours ?• Dans quelle mesure connaissez-vous le contenu ?• Dans quelle mesure êtes-vous à l'aise pour enseigner ce sujet ?• Où pouvez-vous vous adresser pour obtenir de l'aide ?

Contenu	<ul style="list-style-type: none"> • Comment le contenu de la leçon inclut-il des éléments susceptibles de susciter et de développer des compétences de pensée critique et une compréhension de la manière dont un génocide se produit ? • Comment la leçon inclut-elle des éléments qui incitent les élèves à comprendre et à agir pour créer une société plus pacifique ?
Résultats	<ul style="list-style-type: none"> • Comment la leçon aidera-t-elle l'apprenant à développer sa pensée critique ? • Comment la leçon aidera-t-elle l'apprenant à développer son empathie ? • Comment la leçon aidera-t-elle l'apprenant à prendre conscience des atrocités de masse ? • Et comment cela les aidera-t-il à travailler à la construction d'un avenir plus pacifique ?

Mots de Vocabulaire

- | | | |
|---------------------|----------------|----------------------|
| • Antipathie | • Holocauste | • Sentiment |
| • Antisémitisme | • Hospitalité | • Suprématie raciale |
| • Atrocité | • Identité | • Transformation |
| • Croyance | • Impartialité | • Tribalisme |
| • Cohabitation | • Massacre | • Traumatisme |
| • Crimes de masse | • Non-violence | • Violence |
| • Empathie | • Pardon | • Vivre ensemble |
| • Équité | • Posture | • Xénophobie |
| • Discours de haine | • Préjugés | |
| • Génocide | • Prévention | |
| • Haine | • Racisme | |
| | • Régionalisme | |

Outils pédagogiques

Le contenu des leçons doit susciter la réflexion, car l'enseignement est conçu pour sensibiliser à la manière dont les atrocités de masse et les génocides sont perpétrés.

Ce n'est qu'avec des outils pédagogiques efficaces dans les mains de l'éducateur que l'on peut ouvrir la voie à un enseignement collaboratif et engageant dans la salle de classe. Il n'est pas facile d'acquérir des connaissances. Il est encore plus difficile de faciliter l'apprentissage qui mène à l'engagement. Pour ce faire, il est essentiel d'établir un lien entre le soutien pédagogique et le processus. Le soutien pédagogique ne reste qu'un moyen au service de la démarche ou de la stratégie éducative, c'est-à-dire le chemin que le soutien pédagogique fait parcourir à l'esprit pour aboutir à la connaissance ou à la compréhension. Les outils pédagogiques varient en fonction de l'âge et du niveau d'éducation, mais tout peut être un outil pédagogique dans les bonnes circonstances pour transformer l'apprentissage passif en exploration active. Vous trouverez ci-dessous quelques suggestions d'outils à prendre en compte par les éducateurs lors de la préparation de la leçon. Toutes les suggestions ne doivent pas nécessairement s'intégrer dans chaque leçon ; certaines d'entre elles peuvent être incorporées dans une leçon spécifique.

- Affiches
- Approches visant à changer les mentalités
- Archives audiovisuelles sur la paix
- Bibliothèque spécialisée dans la paix
- Brochures
- Campagnes pour la paix
- Cercle de communication
- Chat de groupe
- Danses
- Débats
- Dessins
- Diagrammes
- Dialogues communautaire
- Dialogues transfrontaliers
- Outils numériques
- Poèmes
- Prières pour la paix
- Proverbes
- Publications académiques
- Échanges régionaux
- Émissions de radio ou de télévision
- Etude de cas
- Histoire
- Illustrations
- Images
- Interview
- Livres de proverbes
- Maison d'éducation à la paix avec bibliothèque
- Médias audiovisuels (films)
- Médias audio (chansons)
- Modules de formation manuelle
- Narration
- Recherche académique
- Recherche-action participative
- Remue-méninges
- Sketches

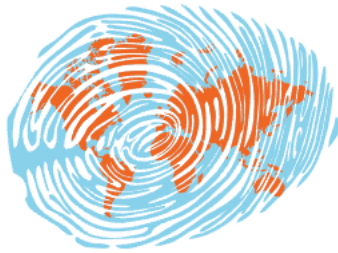
- Support visuelles
- Table ronde
- Théâtre
- Travail de groupe
- Techniques de narration
- Visites d'échange de connaissances

Commentaires

Merci d'avoir lu ce guide! Nous ne sommes qu'au début de l'élaboration d'un manuel plus consistant sur ces sujets pour la RDC. Veuillez nous faire part de vos commentaires à l'adresse drc@eihr.org et sur la page Facebook EIHR/DRC.

Nous aimerions savoir :

- En quoi ce guide a-t-il été utile ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- Qu'est-ce qui manque et que vous aimeriez voir inclus ?
- Nous envisageons de créer une formation pour les éducateurs.
- Qu'est-ce qui serait utile dans cette formation ?
- Quoi d'autre ?



E I H R

THE EDUCATORS' INSTITUTE
FOR HUMAN RIGHTS

Where the world's teachers partner to end hate

*Cette publication a été rendue possible grâce au soutien de :
The Foundation for Systemic Change
Department of Holocaust and Genocide Studies at Keene State
College, et The Woven Foundation.*